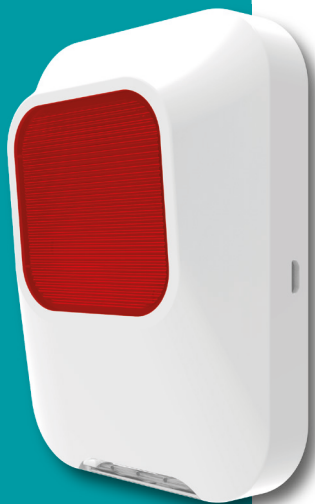


Notice
d'utilisation
Sirène sans fil
intérieure
pour alarme ALM650



CZ - Vnitřní bezdrátová sirená pro alarm ALM650
SP - Sirena inalámbrica interior para alarma ALM650
PT - Sirene sem fio interior para alarme ALM650

1. Déclaration de conformité EU

SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Marque :	SEMAC
Désignation commerciale :	Sirène sans fil intérieure pour alarme ALM 650
Référence commerciale :	990672
Référence usine :	DJD03A

Je soussigné,

NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables à la directive RED 2014/53/EU.

Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

- **EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013** (Matériel de traitement de l'information)
- **EN 62479:2010** (Évaluation de la conformité des appareils électriques)

- **EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)**
- **EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)**

- **EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)**
- **EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)**

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.

Date : 01 Avril 2019

Signature :



NORMAND Eric
PDG

2. Préface

Vous venez d'acquérir cette sirène sans fil intérieure pour l'alarme «**ALM650**» et nous vous en remercions.

3. Présentation du produit

Cette sirène sans fil permet de vous avertir et de faire fuir un éventuel intrus en cas de détection. Son autonomie est d'environ 24 mois alimentée par 3 piles de type AA. Elle est équipée de voyant LED, d'une connexion micro USB et d'un contact anti-arrachement qui permet de vous avertir en cas de tentative d'ouverture.

3.1) Contenu du pack

Au déballage de votre pack vérifiez que les éléments ci-dessous sont bien présents avant de démarrer son installation :

- Sirène sans fil intérieure x1
- Cordon USB/micro USB x1
- Piles 1,5V de type AA x3
- Vis et cheville de fixation x2
- Notice d'utilisation x1

3.2) Caractéristiques et fonctions

Alimentation : 3 piles 1,5V AA

Alimentation externe : Oui possible USB 5V 1A (En option)

Fréquence : 433,92MHz

Consommation : <110µA (En veille), <350µA (En fonction)

Distance de transmission : 300m en champs libre

Couleur LED : Rouge/Bleue/Jaune

Volume sirène : 90dB à 30cm

Autonomie en veille : 24 mois

Interrupteur Marche/Arrêt : Oui

Contact anti-arrachement : Oui

Bouton reset : Oui

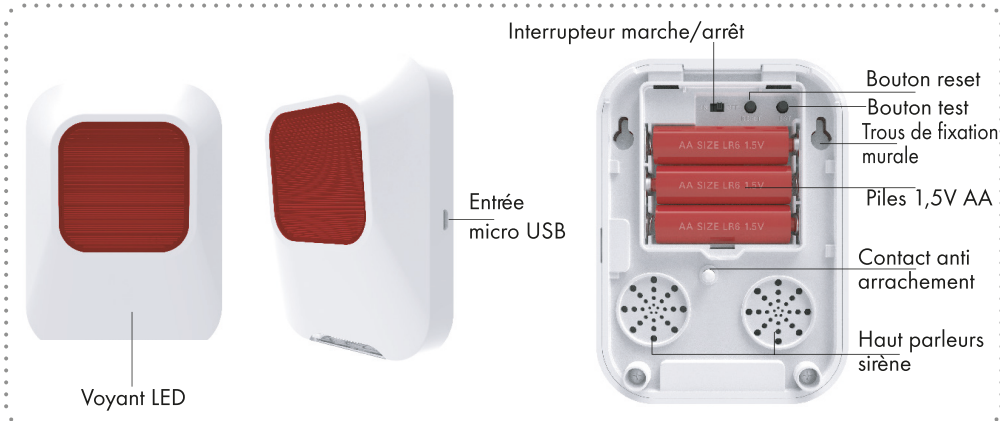
Indicateur d'état du système : Oui

Température d'utilisation : -10° à 50°C

Poids : 115g (Sans batterie), 184g (Avec batterie)

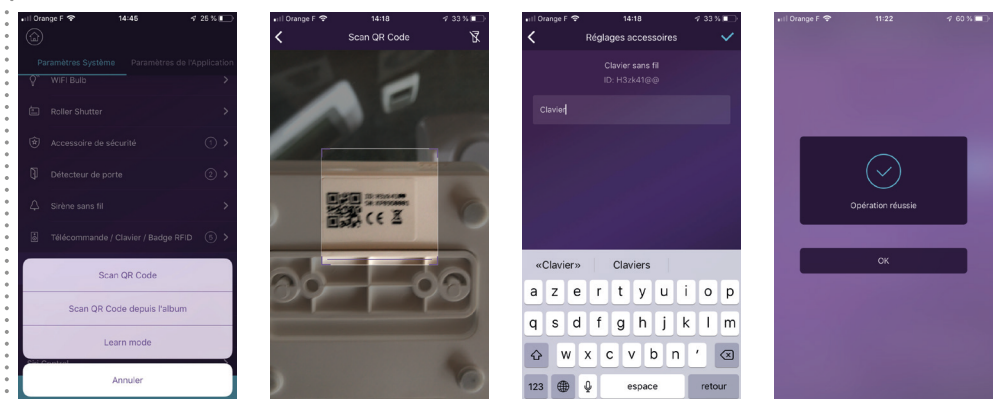
Dimension : 108 x 86 x 28 mm

4. Description du produit



5. Ajouter un accessoire

Vous vous êtes procuré de nouveaux détecteurs, accessoires ou sirènes que vous souhaitez ajouter à votre système d'alarme existant. Vous trouverez ci-dessous les différentes méthodes pour ajouter un nouveau produit.



Sur chaque accessoire ou détecteur, figure un QRcode qui permet l'ajout du produit très facilement.

- Ajout de la sirène à votre système

1. Placez l'interrupteur sur la position «**ON**» pour l'alimenter.
2. Assurez-vous que le voyant LED clignote. Si le voyant LED est allumé fixe, appuyez dans ce cas sur le bouton reset jusqu'à ce que le voyant se mette à clignoter.

1. Dans le menu Réglages système de l'application, cliquez sur le bouton «**+ Ajouter accessoires**».
2. Puis cliquez sur «**Scanner le QRCode**»
3. Une fois scanné, il ne vous reste plus qu'à indiquer un nom pour votre accessoire.

PS : La sirène bippera à 2 reprises et elle sera ajoutée à votre interface.

Remarque : Vous pouvez appuyer sur le bouton «**TEST**» et vérifiez dans l'application si la sirène a bien été connectée avec succès.

6. Alimentation

• Sur batterie

1. Ouvrez le compartiment batterie et insérez les 3 piles 1,5V de type AA fournies.
2. Placez l'interrupteur sur la position «**ON**» pour l'alimenter puis refermez le couvercle..

• Sur secteur

Important : Dans ce cas, les piles ne devons pas être utilisées.

1. Connectez le cordon micro USB/USB fourni sur l'entrée micro USB de la sirène.
2. Connectez à l'autre extrémité un adaptateur 5V/1A de SmartPhone par exemple (Non fourni)

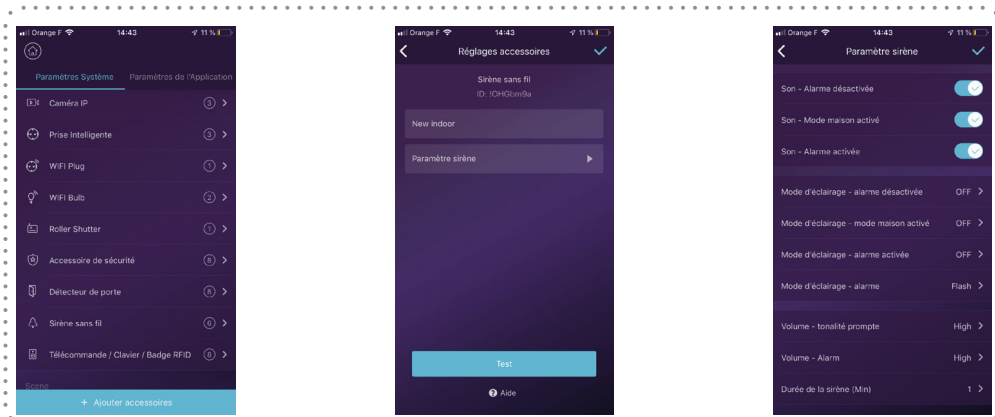
7. Installation

1. Sélectionnez tout d'abord l'endroit pour installer votre sirène, de préférence assez haut.
2. Pointez ensuite 2 trous avec un entraxe de 71 mm.
3. Utilisez ensuite les vis et chevilles fournies pour la fixer.
4. Placez ensuite la sirène sur les 2 vis en face des trous en faisant coulisser de haut en bas pour la clipser.

8. Réglages sirène

8.1) Paramètres et réglages

Lorsque votre sirène a été ajouté dans l'application, vous pourrez la renommer, la supprimer et effectuer tous les réglages.



- Activer les sons : Il vous sera possible d'activer les sons pour les différents états de la sirène (Armement, désarmement ou armement partiel) Il suffit d'activer l'option désirée.
- Activer la lumière : Il vous sera possible d'activer les voyants LED pour les différents états de la sirène (Armement, désarmement, armement partiel ou SOS) Il suffit d'activer l'option désirée. Vous aurez le choix entre «**Flash et Arrêt**».
- Activer le volume : Ce paramètre permet de sélectionner le niveau sonore pour différents état de la sirène. (Changement d'état et mode SOS) Vous aurez le choix entre «**Arrêt, bas, moyen et fort**».
- Durée de la sirène : Permet de définir la durée pour la sirène. Vous aurez le choix entre «**Arrêt, 1 à 5 minutes**».

8.2) Description des voyants

Vous trouverez ci-dessous un tableau reprenant les différents états du voyant LED en fonction de l'état de votre système.

Etat en fonctionnement	Armement partiel	Armement total	Désarmé	SOS
Etat du voyant LED	Voyant LED bleue	Voyant LED rouge	Voyant LED vert	Voyant LED clignotant rouge

CZ - Český

9. Předmluva

Zakoupili jste tuto bezdrátovou vnitřní sirénu pro alarm «**ALM650**» a my vám děkujeme.

10. Prezentace produktu

Tato bezdrátová siréna vás může varovat a uniknout před vetřelci, pokud je detekován. Jeho autonomie je cca 24 měsíců napájena 3 AA bateriemi. Je vybaven LED indikátorem, připojením micro USB a kontaktem proti neoprávněné, u vniknutí, který vás může varovat při pokusu o otevření.

10.1) Obsah balení

Při rozbalení balení zkontrolujte, zda jsou před zahájením instalace přítomny následující položky

- Vnitřní bezdrátová siréna x1
- USB / micro USB kabel x1
- Baterie 1,5V de type AA x3
- Upevňovací šrouby akotvení x2
- Návod k použití x1

10.2) Vlastnosti a funkce

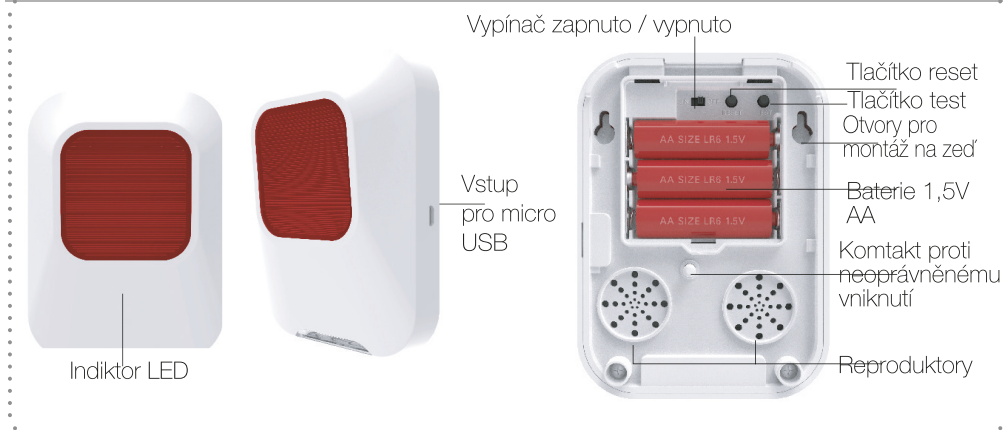
Napájení: 3 baterie AA 1,5V
 Externí napájení: Ano možné USB 5V 1A (volitelné)
 Frekvence: 433, 92 MHz
 Spotřeba energie: <110µA (pohotovostní režim), <350µA (zapnuto)

Přenosová vzdálenost: 300m ve volném poli
 Barva LED: červená / modrá / žlutá
 Hlučnost sirény: 90dB až 30cm
 Pohotovostní doba: 24 měsíců
 Vypínač: Ano
 Kontakt proti neoprávněnému vniknutí: Ano

Tlačítko Reset: Ano
Indikátor stavu systému: Ano
Provozní teplota: -10 ° až 50 ° C

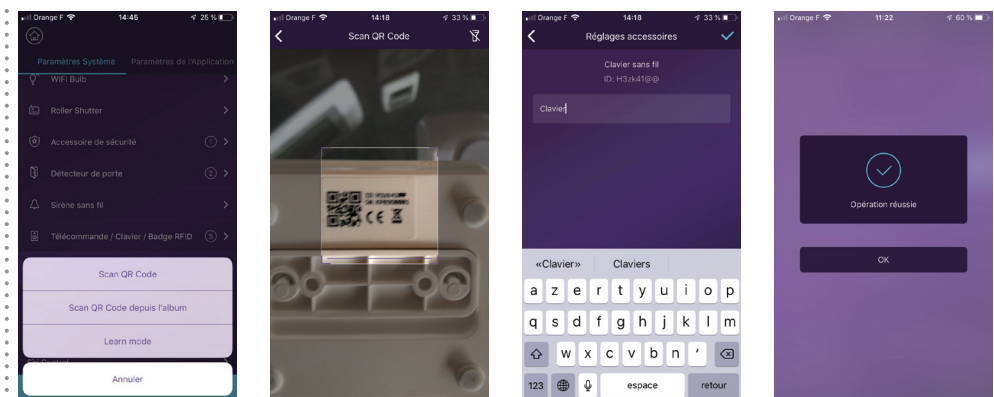
Hmotnost: 115 g (bez baterie), 184 g (s baterií)
Rozměr: 108 x 86 x 28 mm

11. Popis produktů



12. Přidání příslušenství

Zakoupili jste nové detektory, příslušenství nebo sirény, které chcete přidat do stávajícího zabezpečovacího systému. Niž naleznete různé metody přidávání nového produktu.



Na každém příslušenství nebo detektoru je QR kód, který umožňuje snadné přidávání produktu.

- Přidání sirény do systému

3. Zapněte přepínač do polohy «ON», abyste jej mohli zapnout.
4. Zkontrolujte, zda dioda LED bliká. Pokud dioda svítí trvale, stiskněte v tomto případě tlačítko reset, dokud kontrolka nezačne blikat.
5. V menu nastavení systému klikněte na tlačítko «+ Přidat příslušenství».
6. Poté klikněte na «Skenovat QR kód»
7. Po naskenování stačí zadat název příslušenství.

PS: Siréna dvakrát pípne a bude přidána do vašeho rozhraní.

Poznámka: Pokud je siréna úspěšně připojena, můžete stisknout tlačítko «TEST» a zkontrolovat v aplikaci..

13. Napájení

• Na baterii

5. Otevřete přihrádku na baterie a vložte dodané 3 x 1,5V AA baterie.
6. Otočením přepínače do polohy «ON» zapnete napájení a zavřete víko...

• V síti

Důležité: V tomto případě by baterie neměly být používány..

1. Připojte micro USB / USB kabel dodaný k micro USB vstupu sirény..
2. Připojte k druhému konci například adaptér SmartPhone 5V / 1A (není součástí dodávky)

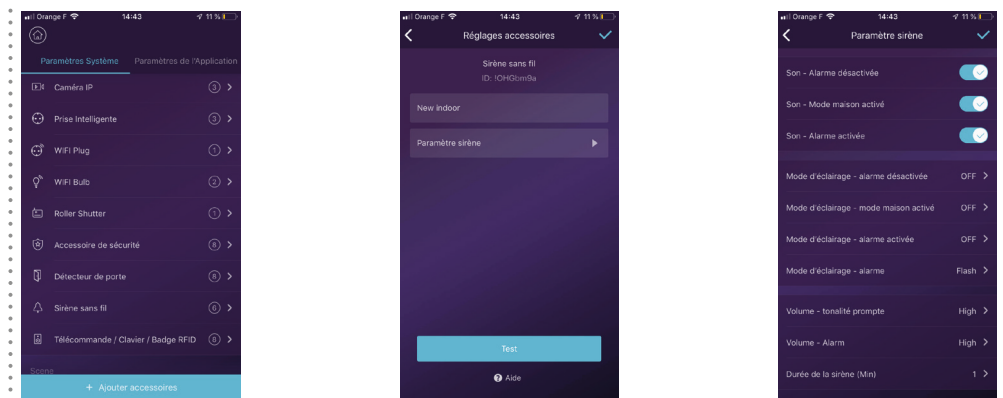
14. Instalace

1. Nejdříve si vyberte místo, kam chcete nainstalovat sirénu, nejlépe dostatečně vysoko.
2. Poté nasměrujte 2 otvory o vzdálenost 71 mm.
3. K zajištění použijte šrouby a kotvení.
4. Poté umístěte sirénu na 2 šrouby před otvory tak, že ji zasunete nahoru a dolů.

15. Nastavení sirény

15.1) Nastavení a úpravy

Po přidání sirény do aplikace můžete přejmenovat, smazat a provést všechna nastavení..



Aktivace zvuků: Budete moci aktivovat zvuky pro různé stavy sirény (Zapnutí, vypnutí nebo částečné zapnutí) Jednoduše aktivujte požadovanou volbu.

- Aktivace světla: Budete moci aktivovat LED diody pro různé stavy sirény (Zapnutí, vypnutí, částečné zapnutí nebo SOS) Jednoduše aktivujte požadovanou volbu. Budete mít na výběr mezi «Flash a Stop».
- Aktivace hlasitosti: Tento parametr slouží k volbě úrovně zvuku pro různé stavy sirény. (Změna stavu a režim SOS) Můžete si vybrat mezi „Vypnuto, Nízké, Střední a Vysoké“..
- Doba trvání sirény: Nastavte dobu trvání sirény. Můžete si vybrat mezi „Vypnuto, 1 až 5 minut“.

15.2) Popis ukazatelů

Niže naleznete tabulku zobrazující různé stavy kontrolky LED podle stavu vašeho systému

Provozní stav	Částečná aktivace	Úplná aktivace	Odzbrojen	SOS
Stav indikátoru LED	Modrá LED dioda	Červená LED dioda	LED zelené světlo	LED bliká červeně

SP - Español

16. Déclaration de conformité EU

SOCIEDAD (Fabricante, agente o persona responsable de la comercialización de los equipos.)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénil-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Marca : **SEMAC**
 Nombre : **Sirena inalámbrica interior**
 Referencia : **990672**
 Referencia fábrica : **DJD03A**

El abajo firmante,
 NOMBRE Y CALIDAD DEL FIRMADOR: el Sr. NORMAND Eric, Presidente y CEO, declara bajo mi exclusiva responsabilidad que el producto descrito anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables a la directiva RED 2014/53 / EU.

Que su conformidad ha sido evaluada de acuerdo con las normas vigentes vigentes:

- EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013 (Equipo de procesamiento de información)

- EN 62479: 2010 (Evaluación de la conformidad de los aparatos eléctricos)

- EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

- EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)

- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)

Para ello, declarar que se han realizado todas las series de pruebas de radio.

Fecha : 01 Abril 2019

Firma :



NORMAND Eric
PDG

17. Prefacio

Usted ha comprado esta sirena inalámbrica para alarma «**ALM650**» y le agradecemos.

18. Presentación del producto

Esta sirena inalámbrica puede advertirle y huir de cualquier intruso si se detecta. Su autonomía es de unos 24 meses alimentada por 3 pilas AA. Está equipado con un indicador LED, una conexión micro USB y un contacto anti-rasgado que puede advertirle si se intenta abrir.

18.1) Contenido del pack

Al desembalar su paquete, verifique que estén presentes los siguientes elementos antes de comenzar su instalación:

- Sirena inalámbrica interior x1
- Cable USB/micro USB x1
- Pilas 1,5V de tipo AA x3
- Tornillo y taco de fijación x2
- Manual de instrucciones x1

18.2) Características y funciones

Fuente de alimentación: 3 pilas AA 1.5V

Fuente de alimentación externa: sí posible USB 5V 1A (opcional)

Frecuencia: 433, 92MHz

Consumo de energía: <110µA (en espera), <350µA (encendido)

Distancia de transmisión: 300m en campo libre.

Color del LED: Rojo / Azul / Amarillo

Sirena de volumen: 90dB a 30cm

Tiempo en espera: 24 meses

Interruptor de encendido / apagado: Sí

Contacto anti-desgarre: sí

Botón de reinicio: sí

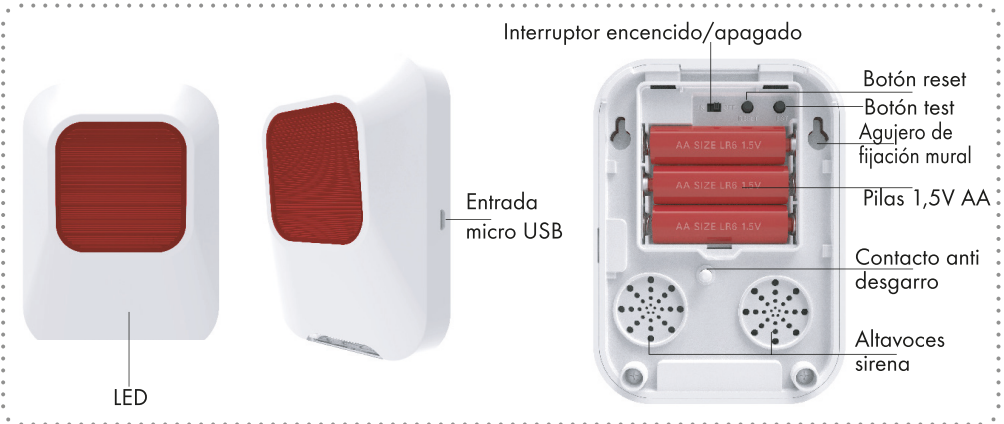
Indicador de estado del sistema: sí

Temperatura de funcionamiento: -10 ° a 50 ° C

Peso: 115 g (sin batería), 184 g (con batería)

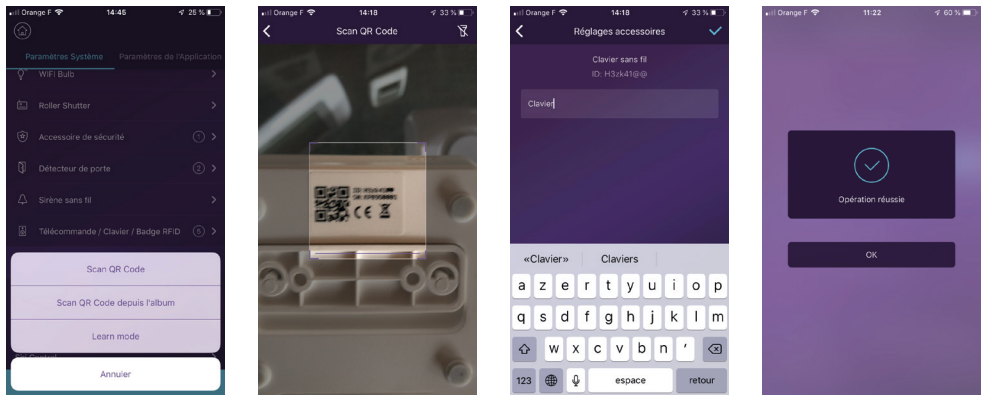
Dimensión: 108 x 86 x 28 mm

19. Descripción del producto



20. Añadir un accesorio

Ha adquirido nuevos detectores, accesorios o sirenas que desea agregar a su sistema de alarma existente. A continuación encontrará los diferentes métodos para agregar un nuevo producto.



En cada accesorio o detector, hay un código QR que permite que el producto se agregue muy fácilmente.

- Añadir la sirena a su sistema

5. Gire el interruptor a la posición «**ON**» para encenderlo.
6. Asegúrese de que el LED esté parpadeando. Si el LED permanece encendido, presione el botón de reinicio en este caso hasta que el LED comience a parpadear.
7. En el menú Configuración del sistema de la aplicación, haga clic en el botón «**+ Agregar accesorios**».
8. Luego haga clic en «**Escanear el código QR**»
9. Una vez escaneado, todo lo que tiene que hacer es ingresar un nombre para su accesorio.
PS : La sirena emitirá un pitido dos veces y se agregará a su interfaz.

Nota: puede presionar el botón «PRUEBA» y verificar la aplicación si la sirena se ha conectado correctamente.

21. Alimentación

- **En batería**

7. Abra el compartimento de la batería e inserte las 3 pilas de 1.5V AA suministradas.
8. Gire el interruptor a la posición «**ON**» para encenderlo y cierre la tapa.

- **En corriente**

Importante : En este caso no se deben usar las pilas

1. Conecte el cable micro USB / USB provisto a la entrada micro USB de la sirena.
2. Conecte al otro extremo un adaptador SmartPhone 5V / 1A, por ejemplo (no incluido)

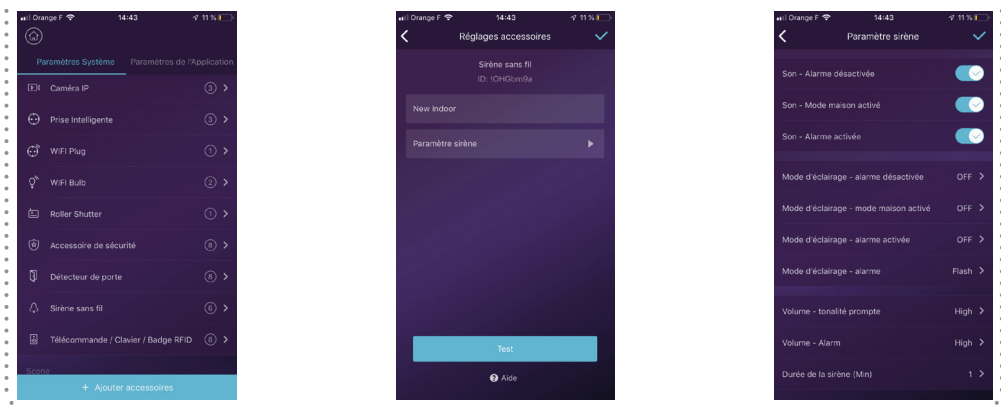
22. Instalación

1. Primero seleccione el lugar para instalar su sirena, preferiblemente lo suficientemente alto.
2. Luego apunte 2 orificios con una distancia de centro de 71 mm.
3. Luego use los tornillos y los tapones provistos para asegurarlo.
4. Luego coloque la sirena en los 2 tornillos frente a los orificios deslizando hacia arriba y hacia abajo para que encaje.

23. Ajustes sirena

23.1) Parámetros y ajustes

Cuando su sirena se haya agregado a la aplicación, puede cambiar el nombre, eliminar y hacer todos los ajustes.



- Activar sonidos: podrá activar los sonidos para los distintos estados de la sirena (armado, desarmado o armado parcial) Simplemente active la opción deseada.
- Active la luz: podrá activar los LED para los diferentes estados de la sirena (armado, desarmado, armado parcial o SOS) Simplemente active la opción deseada. Tendrá la opción entre «**Flash y Stop**».
- Activar volumen: este parámetro se usa para seleccionar el nivel de sonido para diferentes estados de la sirena. (Cambio de estado y modo SOS) Puede elegir entre «**Desactivado, Bajo, Medio y Alto**».
- Duración de la sirena: Establezca la duración de la sirena. Puede elegir entre «**Apagado, 1 a 5**».

minutos».

23.2) Descripción de luces

A continuación, encontrará una tabla que muestra los diferentes estados del indicador LED según el estado de su sistema.

Estado en funcionamiento	Activación parcial	Activación total	Desactivado	SOS
Estado de la luz LED	LED azul	LED rojo	LED verde	LED parpadeante en rojo

PT - Portugues

24. Déclaration de conformité EU

EMPRESA (Fabricante, agente ou pessoa responsável pela comercialização do equipamento.)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénil-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICAÇÃO DA EQUIPE

Marca :	SEMAC
Nome comercial :	Sirene sem fio interior para alarme ALM 650
Referência comercial :	990672
Referência fábrica :	DJD03A

O abaixo assinado,
NOME E QUALIDADE DO ASSINANTE: O Sr. NORMAND Eric, Presidente e CEO, declara sob minha exclusiva responsabilidade que o produto descrito acima está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis à diretiva RED 2014/53 / UE.

Que sua conformidade foi avaliada de acordo com as normas vigentes em vigor:

- EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013 (Equipamento informático)
- EN 62479: 2010 (Avaliação da conformidade de aparelhos elétricos)

- EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)

Para fazer isso, declare que todas as séries de testes de rádio foram realizadas.

Data : 01 Abril 2019

Assinatura :



NORMAND Eric
PDG

25. Prefácio

Você comprou esta sirene de alarme sem fio «**ALM650**» e agradecemos.

26. Apresentação do produto

Esta sirene sem fio pode avisá-lo e fugir de qualquer intruso, se for detectado. Sua autonomia é de cerca de 24 meses, alimentada por 3 pilhas AA. É equipado com um indicador LED, uma conexão micro USB e um contato anti-ruptura que pode avisá-lo se você tentar abri-lo.

26.1) Conteúdo da embalagem

Ao descompactar seu pacote, verifique se os itens a seguir estão presentes antes de iniciar sua instalação:

- Sirene sem fio interna x1
- Cabo USB / micro USB x1
- Baterias de 1.5V do tipo AA x3
- Parafuso e bloco de fixação x2
- Manual de instruções x1

26.2) Características e funções

Fonte de alimentação: 3 pilhas AA de 1,5V

Fonte de alimentação externa: sim possível USB 5V 1A (opcional)

Frequência: 433, 92MHz

Consumo de energia: <math><110\mu\text{A}</math> (em espera), <math><350\mu\text{A}</math> (ligado)

Distância de transmissão: 300m em campo livre.

Cor do LED: vermelho / azul / amarelo

Sirene de volume: 90dB a 30cm

Tempo de espera: 24 meses

Interruptor de ligar / desligar: sim

Contato anti-rasgo: sim

Botão de reset: sim

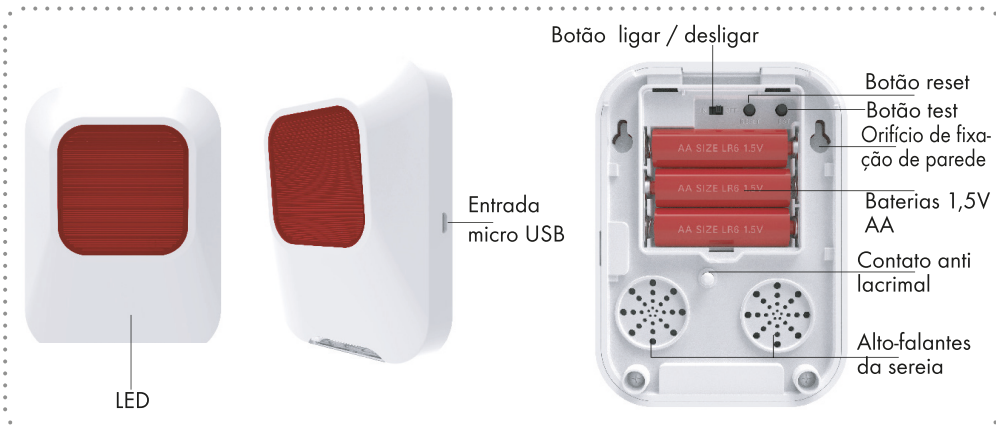
Indicador de status do sistema: sim

Temperatura de operação: -10° a 50° C

Peso: 115 g (sem bateria), 184 g (com bateria)

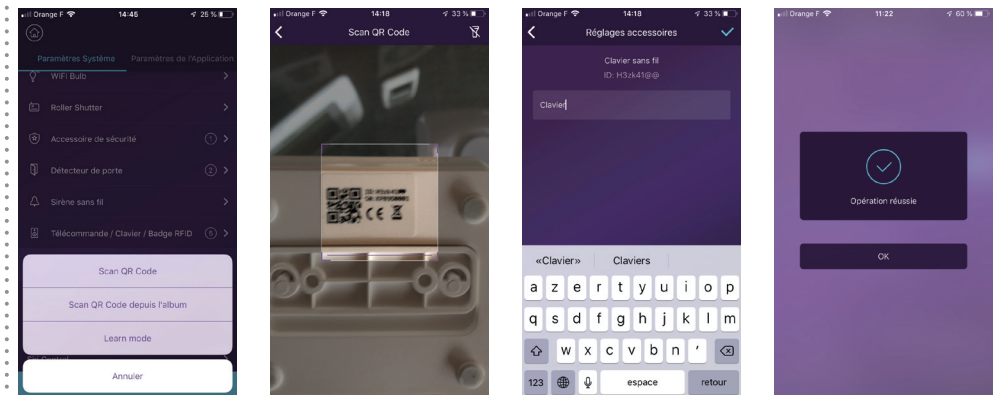
Dimensão: 108 x 86 x 28 mm

27. Descrição do produto



28. Adicione um acessório

Você comprou novos detectores, acessórios ou sirenes que você deseja adicionar ao seu sistema de alarme existente. Abaixo você encontrará os diferentes métodos para adicionar um novo produto.



Em cada acessório ou detector, há um código QR que permite que o produto seja adicionado com muita facilidade.

- Adicione a sirene ao seu sistema

1. Coloque o interruptor na posição «ON» para ligá-lo.
2. Certifique-se de que o LED esteja piscando. Se o LED permanecer aceso, pressione o botão reset neste caso até o LED começar a piscar.
3. No menu Configurações do sistema do aplicativo, clique no botão «+ Adicionar acessórios».
4. Em seguida, clique em «Digitalizar o código QR»
5. Uma vez digitalizado, tudo o que você precisa fazer é digitar um nome para o seu acessório.

PS: A sirene soará duas vezes e será adicionada à sua interface.

Nota: você pode pressionar o botão «TESTE» e verificar a aplicação se a sirene foi conectada corretamente.

29. Alimentação

• Na bateria

1. Abra o compartimento da bateria e insira as 3 pilhas AA de 1,5V fornecidas.
2. Coloque o interruptor na posição «ON» para ligá-lo e feche a tampa.

• Na corrente

Importante: Neste caso, as baterias não devem ser usadas

1. Ligue o cabo micro USB / USB fornecido à entrada micro USB da sirene.
2. Conecte um adaptador SmartPhone 5V / 1A à outra extremidade, por exemplo (não incluído)

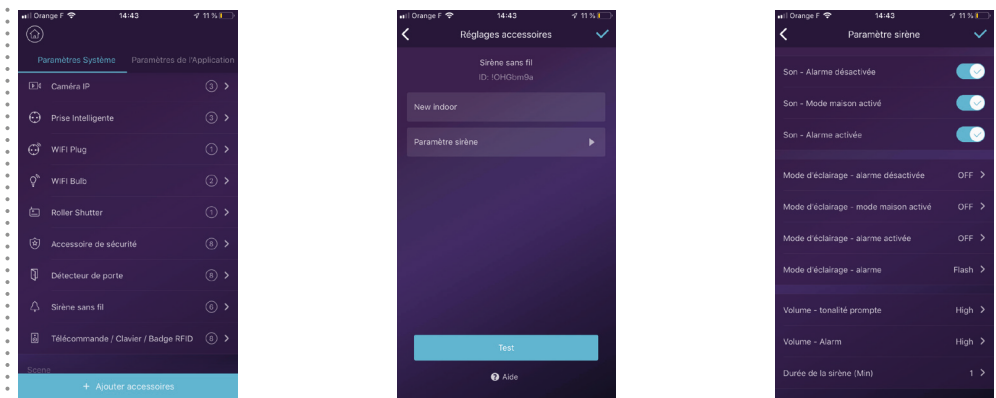
30. Instalação

1. Primeiro selecione o local para instalar sua sirene, de preferência alto o suficiente.
2. Em seguida, aponte 2 furos com uma distância central de 71 mm.
3. Em seguida, use os parafusos e plugues fornecidos para prendê-lo.
4. Em seguida, coloque a sirene nos 2 parafusos na frente dos orifícios, deslizando para cima e para baixo para encaixar.

31. Configurações da sireia

31.1) Parâmetros e configurações

Quando sua sireia foi adicionada ao aplicativo, você pode alterar o nome, excluir e fazer todas as configurações.



- Ativar sons: você pode ativar os sons para os diferentes estados da sireia (armado, desarmado ou parcialmente armado). Basta ativar a opção desejada.
- Ativar a luz: você pode ativar os LEDs para os diferentes estados da sireia (armado, desarmado, armado parcial ou SOS). Basta ativar a opção desejada. Você terá a opção entre «Flash e Stop».
- Ativar volume: este parâmetro é usado para selecionar o nível de som para diferentes estados da sireia. (Mudança de status e modo SOS) Você pode escolher entre «**Desligado, Baixo, Médio e Alto**».
- Duração da sireia: Defina a duração da sireia. Você pode escolher entre «Off, 1 a 5 minutos».

31.2) Descrição das luzes

Em seguida, você encontrará uma tabela que mostra os diferentes estados do indicador LED de acordo com o estado do sistema.

Estado em funcionamento	Ativação parcial	Ativação total	Desativado	SOS
Estado do Luz LED	LED azul	LED vermelho	LED verde	LED pisca em vermelho

GROUPE  NORMAND

